

Eröffnung // Inaugurazione // Opening

20.11.2021 // 10:30

giving birth and being born
vom gebären und geboren werden
partorire e nascere

**Birth cultures
Geburtskultur
Cultura di nascita**

Anmeldung // 0473 2312 16 // info@musela.it // Greenpass!



Implemented by:
**inter
arts**

**FRAUEN
MUSEUM**
Hittisau



 Gender Culture Centre

In association with:

IAMW
International Association
of Women's Museums


ECCOM
EUROPEAN CONFEDERATION
OF CENTRES FOR WOMEN


www.birthcultures.net

Co-funded by:



Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union

Geburt geht uns alle an. Wie der Tod betrifft sie ausnahmslos jeden Menschen. Die Bedingungen, die eine Schwangerschaft und Geburt begleiten, prägen unser Leben. Geburtskultur ist die Art und Weise, wie der Start ins Leben von einer Gesellschaft gestaltet wird und welche Rahmenbedingungen sie dafür schafft.

La nascita ci riguarda tutti. Come la morte, colpisce ogni essere umano senza eccezione. Le condizioni che accompagnano la gravidanza e la nascita condizionano la nostra vita. La cultura della nascita è il modo in cui una società modifica l'inizio della vita e le condizioni iniziali che crea per essa.

Birth concerns us all. Exactly like death, it affects every human being without exception. is involved in birth and least once in her/his life. The circumstances have a formative influence on life. Birth culture is about how societies shape the beginning of a life and the conditions they provide.

Hebammenkoffer, Maria Lunger, Örtztal (A)



Die Ausstellung erzählt von traditionellem Hebammenwissen und medizinischen Errungenschaften, von den weltweiten Ritualen rund um die Geburt und den Schöpfungsmythen, die dazu geführt haben. Sie gibt Einblick in die Alltags- und Lebenskultur der Menschen, hilft uns physiologische Prozesse zu verstehen, berücksichtigt die aktuellen Erkenntnisse und hinterfragt die Möglichkeiten der heutigen Reproduktionstechnologie. Die Kulturgeschichte der Geburt erzählt auch von Frauengeschichte, Leibfeindlichkeit, Macht, Kapital und grundlegenden Menschenrechten. Es sind persönliche Zugänge und Erfahrungsberichte sowie Kunstwerke, die das Thema erweitern, neue Sichtweisen einbringen.

La mostra racconta delle conoscenze ostetriche tradizionali e delle conquiste mediche, dei rituali mondiali che circondano la nascita e dei miti di creazione che l'hanno portata. Fornisce una visione della cultura quotidiana e viva delle persone, ci aiuta a capire i processi fisiologici, prende in considerazione le scoperte attuali e mette in discussione le possibilità della tecnologia riproduttiva di oggi. La storia culturale della nascita racconta anche la storia delle donne, la misoginia, il potere, il capitale e i diritti umani fondamentali. Ci sono approcci personali e racconti di esperienze così come opere d'arte che espandono il tema e portano nuove punti di vista.

The exhibition talks about traditional knowledge about birth, medical inventions, the international rituals surrounding birth and the myth of creation witch led to all of it. The exhibition wants to give insight to human everyday life as means to understand physiological processes while looking at modern events, questioning today's means of reproduction technology. Cultural history regarding birth talks about women history, body hostility, power, capital and basic human rights. Personal approach and experience, paired with pieces of art expand the range of perspective, bringing new viewpoints to the exhibition.

20.11.2021 – 26.11.2022

Die Ausstellung wurde vom Frauenmuseum Hittisau (A) erstellt und bildet einen Ausgangspunkt des creative Europe Projektes „Birth Cultures“. Neben dem Frauenmuseum in Meran wird diese im Anschluss und in adaptierter Form im Center of Gender Culture in Charkiw (Ukraine) und in La Bonne, Centre de Cultura de Dones in Barcelona (Spanien) zu sehen sein. Das Netzwerk der Frauenmuseen IAWM stellt einige Objekte und Geschichten zur Verfügung.

The Exhibition was created by Frauenmuseum Hittisau (A) marking the starting point of the creative Europe Project 'Birth Cultures'. Apart from the Women's Museum Merano the exhibition will travel to the Center of Gender Culture in Charkiw (Ukraine), to La Bonne, Centre de Cultura de Dones in Barcelona, Spain.

The International Association for Women's Museums will lend some Objects and tell stories as part of the exhibition.

La mostra è stata creata dal Frauenmuseum Hittisau in Austria ed è un punto di partenza del progetto Europa creativa "Birth Cultures". Oltre che al Museo delle Donne di Merano, sarà mostrato successivamente e in forma adattata al Centro di Cultura di Genere di Kharkiv (Ucraina), a La Bonne, Centre de Cultura de Dones di Barcellona (Spagna). La rete di musei delle donne IAWM fornisce alcuni oggetti e storie.